

**FACULTY OF HUMANITIES AND SOCIAL SCIENCES
SCHOOL OF LANGUAGES AND CULTURES**

**FRENCH PROGRAMME
FREN 315 FRENCH LANGUAGE 3A**

TRIMESTER 1 2013
4 March to 3 July 2013

Please read through this material very carefully in the first week of the course, and refer to it regularly.

Trimester dates

Teaching dates: 4 March to 7 June 2013
Easter break: 28 March to 3 April 2013
Mid-trimester break: 22–28 April 2013
Study week: 10–14 June 2013
Examination/Assessment Period: 14 June to 3 July 2013

Withdrawal dates

Information on withdrawals and refunds may be found at
<http://www.victoria.ac.nz/home/admisenrol/payments/withdrawalsrefunds>

Names and contact details

Course Coordinator and Lecturer:	Dr Philippe Martin-Horie Office: vZ508 Email: philippe.martin-horie@vuw.ac.nz Phone: 463 5799 Office hours: to be advised
Tutor:	Marie le Rouzic Office: vZ507 Phone: 463 6503 Email: marie.lerouzic@vuw.ac.nz
Administrators:	Nina Cuccurullo Office: vZ610 Phone: 463 5293 Email: nina.cuccurullo@vuw.ac.nz Sarah Walton Office: vZ610 Phone: 463 5318 Email: sarah.walton@vuw.ac.nz

School Office Hours: 9.00am – 5.00pm Monday to Friday

**Contact Person for Māori
& Pasifika Students**

Dr Victoria Ríos Castaño
Office: vZ505
Phone: 463 5321
Email: victoria.rioscastano@vuw.ac.nz

**Contact Person for
Students with Disabilities**

Dr Carolina Miranda
Office: vZ502
Phone: 463 5647
Email: carolina.miranda@vuw.ac.nz

Class times and locations

Lectures:	Monday	10.00 – 10.50am	AM (Alan MacDiarmid) 104
	Wednesday	10.00 – 10.50am	AM (Alan MacDiarmid) 104

Tutorials:

(writing)			
Monday	2.10 – 3.00pm or 3.10 – 4.00pm		vZ (von Zedlitz) 509 vZ (von Zedlitz) 515

and

(speaking)			
Wednesday	2.10 – 3.00pm or 3.10 – 4.00pm		KK (Kirk) 204 EA (Easterfield) 201

Students must choose oral and audiovisual class groups by signing up using the S-cubed system. <https://signups.victoria.ac.nz>. You remain in your allotted group for the whole course, unless a change is authorised by the Course Coordinator.

Teaching/learning summary

Students must attend **four** hours of classes per week (two lectures and two tutorials), all starting in the first week of the trimester.

Communication of additional information

Further course information can be found on the French Programme noticeboard located on vZ Level 5 next to vZ510, Blackboard, or may be passed on in class. It is the responsibility of the student to keep up-to-date.

Course prescription

This course builds on FREN 216. Skills such as writing a formal letter, reading and listening comprehension, speaking, vocabulary learning are taught. Techniques to foster autonomous learning and revision of grammar are also integrated. Students will reach a level equivalent to B2/C1 of the European Common Framework for Languages.

Course content

FREN 315 is a first trimester third year language course entirely taught and assessed in French. It aims to develop near native (educated) communicative competence in speaking, listening, reading, writing. Building and expanding on FREN 215 & 216 (or FREN 211), specific skills such as *compréhension écrite*, *compréhension orale* and *expression orale* are covered. Learning techniques are also taught to foster autonomous learning, improve vocabulary and idiomatic use of French.

Grammar and revisions are integrated in the course. See 'Programme du cours' in Blackboard for details.

The course covers various contemporary themes such as *Education, Multiculturalism, etc...* For more information on the course content, please refer to the document 'Programme du cours' in Blackboard.

Learning objectives

At the end of the course, students should:

- have reached some autonomy in writing, reading, speaking and listening in French
- have mastered the following skills: compréhension écrite, compréhension orale, expression écrite, expression orale
- be able to cope with many forms of communicative interaction involving speakers of French
- be able to understand in detail, including cultural references, previously unseen authentic texts in French relating to the studied topics and answer questions in an accurate and precise way
- have a precise and accurate idiomatic use of French vocabulary and expressions in the studied areas
- have a refined grammatical knowledge of standard French.

Expected workload

In line with the University Assessment Handbook, this course requires **13 hours of study per week**, including contact hours, during the whole trimester. Besides attending the **four** scheduled classes each week, students are required to do preparation work **before** classes, to participate in class, to work regularly in an autonomous way and to complete all assignments and tests as requested.

Students should also regularly study, read and listen to French in the Language Learning Centre (VZ level 0) in their own time. There are computer/CD-ROM programmes in French for remedial and autonomous work (grammar, pronunciation, listening comprehension, reading), a French spell-check, videos of *TV-France magazine* for listening comprehension practice and general cultural knowledge, as well as current issues of *Ça m'intéresse*.

Course materials

The following books are recommended. They are available in the Language Learning Centre (VZ level 0).

Grammaire

1. *Grammaire française* Nathalie Baccus FREN.LAN.9851.B
2. *English Grammar for students of French* Jacqueline Morton FREN.LAN.13039.B

Grammaire et exercices

1. *Schaum's French Grammar* FREN.LAN.10933.B
2. *Grammaire française* Jacqueline Ollivier, Martin Beaudoin FREN.LAN.9213.B
3. *Grammaire française* Jacqueline Ollivier FREN.LAN.7160.B

Exercices

1. *L'exercisier* Christine Descotes-Genon, Marie-Hélène Morsel, Claude Pichon FREN.LAN.10107.B/1 & B/2

Vocabulaire

1. *Difficultés du français* Jean-Pierre Lolignon FREN.LAN.9853.B

2. *Mot à mot* Paul Humbestone FREN.LAN.13262.B

Dictionnaire

1. *Mc Graw-Hill's French student dictionary* FREN.LAN.14017.B

Essay

1. *Developing writing skills in French* Graham Bishop & Bernard Haezwindt
FREN.LAN.10321.B

For reference, good monolingual French dictionaries (e.g. *Le Nouveau Petit Robert*, *Le Petit Larousse*), *Le Quid* (for cultural references), *Pièges et difficultés de la langue française* (Jean Girodet, Bordas, 1988).

Resources and references are also available in the University Library and at the Alliance française.

Assessment requirements

Assignments are designed to encourage students to work regularly in class and on their own, to ensure that grammar, vocabulary, culture, techniques and skills are assimilated as the course progresses and to promote a communicative and idiomatic use of French. Students' attainment level is also assessed (see 'Assessment Dates' below) in tests.

Assignments must be posted in the FRENCH assignment box situated to the left of the SLC Office (vZ Level 6) by 4pm at the latest on the date indicated for each (see 'Assessment Dates'). Each assignment must include a signed SLC coversheet. Tests should be sat at the scheduled time (see 'Assessment Dates').

Any problem regarding deadlines for assignments and tests should be discussed **as early as possible** with the Course Coordinator. **Extensions for assignments should be requested from the Course Coordinator as early as possible before the deadline.**

Assessment Dates for 2013

Test (Lecture)	Compréhension écrite	20%	week 4	Wednesday 27 March in class
Test (Tutorial)	Grammaire	20%	week 6	Wednesday 17 April in class
Test (Lecture)	Compréhension orale	20%	week 8	Wednesday 8 May in class
Assignment	Essay (1000 words)	20%	week 10	Monday 20 May
Test	Expression orale	20%	week 12	4 – 6 June

Penalties

If no prior arrangement is made, late assignments will be subject to the following penalties:

5% deducted for the first day late

2% per day thereafter for a maximum of 8 days

Work submitted more than 8 days after the due date will not be marked.

Prior arrangement or a certificate is needed to be allowed to sit an alternative test and requests should be addressed to the course coordinator as early as possible before the deadline or, if not foreseeable, within two days after the scheduled time.

Failure to hand in an assignment or sit a test is failing one of the course requirements.

Mandatory course requirements

Full class attendance is expected. A minimum of 80% of class attendance and completion of all assignments and tests on due dates (see 'Assessment Dates') are required.

Class representative

A class representative will be elected in the first class, and that person's name and contact details will be available to VUWSA, the Course Coordinator and the class. The class representative provides a communication channel to liaise with the Course Coordinator on behalf of students. Class reps will attend a meeting with the Head of School to discuss how your courses are going and to raise any concerns or suggestions that they may have. You can find out more information on Class Representatives on the [VUWSA website](#).

Language Learning Centre (LLC)

The Language Learning Centre (LLC) is the Library's technology-rich, multimedia centre supporting language learning.

At the LLC you can practise and extend your language learning. You can:

- Find materials to support your language studies, including dictionaries, textbooks and graded readers.
- Study independently using language learning software, audio material and DVDs.
- Find a welcoming environment with services and events, and onsite assistance and support for languages
- Become a Language Buddy or find a conversation group.

Visit the LLC on Level 0, von Zedlitz Building and take a look at the website www.victoria.ac.nz/llc/

Academic integrity and plagiarism

Academic integrity means that university staff and students, in their teaching and learning are expected to treat others honestly, fairly and with respect at all times. It is not acceptable to mistreat academic, intellectual or creative work that has been done by other people by representing it as your own original work.

Academic integrity is important because it is the core value on which the University's learning, teaching and research activities are based. Victoria University's reputation for academic integrity adds value to your qualification.

The University defines plagiarism as presenting someone else's work as if it were your own, whether you mean to or not. 'Someone else's work' means anything that is not your own idea. Even if it is presented in your own style, you must acknowledge your sources fully and appropriately. This includes:

- Material from books, journals or any other printed source
- The work of other students or staff
- Information from the internet
- Software programs and other electronic material
- Designs and ideas
- The organisation or structuring of any such material

Find out more about plagiarism, how to avoid it and penalties, on the University's website: <http://www.victoria.ac.nz/home/study/plagiarism>.

Use of Turnitin

Student work provided for assessment in this course may be checked for academic integrity by the electronic search engine <http://www.turnitin.com>. Turnitin is an online plagiarism prevention tool which compares submitted work with a very large database of existing material. At the discretion of the Head of School, handwritten work may be copy-typed by the School and subject to checking by Turnitin. Turnitin will retain a copy of submitted material on behalf of the University for detection of future plagiarism, but access to the full text of submissions is not made available to any other party.

Where to find more detailed information

Find key dates, explanations of grades and other useful information at www.victoria.ac.nz/home/study. Find out how academic progress is monitored and how enrolment can be restricted at www.victoria.ac.nz/home/study/academic-progress. Most statutes and policies are available at www.victoria.ac.nz/home/about/policy, except qualification statutes, which are available via the *Calendar* webpage at www.victoria.ac.nz/home/study/calendar (See Section C).

Other useful information for students may be found at the Academic Office website, at www.victoria.ac.nz/home/about/avcacademic.